

## Marriage Chart

### Texts

The texts are A (Mt.1:18.A: EJB); B (Mt.1:18.B: KJV); C (Mt.1:19.A: NABRE); D (Mt.1:19.B: NJB); E (Mt.1:20: NKJV); F/G (Lk.1:27; 2:5: MEV). For the full/fuller chart, see <http://mdtc.eu/wggc.html>.

### Grading

Each point can score zero to 4 marks. Other cheers & jeers excluded from this chart. Incidentally, the top scorer was the RV (28 marks), excluded from these charts as redundant, while the KJV scored 26 marks, represented here as 100%.

### Results

The best versions here are the EJB/KJ21/KJV/NABRE/NKJV at 26 marks, and the joint worst are the GNB/NLV at 1. I have recalculated the worst as being zero (1 minus 1), and reduced the best to 25 (26 minus 1). All scores have then been divided by 25%, turning them all into comparative percentages.

<b>Marriage</b>	<b>A</b>	<b>B</b>	<b>C</b>	<b>D</b>	<b>E</b>	<b>F/G</b>	<b>T</b>	<b>T-1</b>	<b>%</b>
<b>CEB</b>	0	0	4	0	1	0	5	4	<b>16</b>
<b>CEV</b>	0	0	0	2	0	0	2	1	<b>4</b>
<b>CJB</b>	0	0	0	0	2	0	2	1	<b>4</b>
<b>EJB</b>	4	4	4	2	4	8	26	25	<b>100</b>
<b>EOB</b>	0	2	2	0	4	0	8	7	<b>28</b>
<b>ERV</b>	0	0	4	4	1	0	9	8	<b>32</b>
<b>ESV<sup>1</sup></b>	3	4	4	4	1	6	22	21	<b>84</b>
<b>GNB</b>	0	0	0	0	1	0	1	0	<b>0</b>
<b>GWT</b>	0	0	4	0	1	0	5	4	<b>16</b>
<b>HCSB</b>	0	4	4	4	1	0	13	12	<b>48</b>
<b>ISV</b>	2	2	4	4	1	0	13	12	<b>48</b>
<b>KJ21</b>	4	4	4	2	4	8	26	25	<b>100</b>
<b>KJV<sup>2</sup></b>	4	4	4	2	4	8	26	25	<b>100</b>

---

<sup>1</sup> An abysmal footnote about legality and pre-marriage, though.

<b>Marriage</b>	<b>A</b>	<b>B</b>	<b>C</b>	<b>D</b>	<b>E</b>	<b>F/G</b>	<b>T</b>	<b>T-1</b>	<b>%</b>
<b>LEB</b>	4	4	4	4	1	0	17	16	<b>64</b>
<b>MEV</b>	0	4	4	4	1	8	21	20	<b>80</b>
<b>MSG</b>	0	4	0	2	0	0	6	5	<b>20</b>
<b>NABRE</b>	4	2	4	4	4	8	26	25	<b>100</b>
<b>NASU</b>	4	4	4	2	1	0	15	14	<b>56</b>
<b>NCV</b>	0	0	4	4	1	0	9	8	<b>32</b>
<b>NET</b>	0	3	2	4	1	2	12	11	<b>44</b>
<b>NIV</b>	0	2	4	4	2	0	12	11	<b>44</b>
<b>NJB</b>	4	2	4	4	2	8	24	23	<b>92</b>
<b>NKJV</b>	4	4	4	2	4	8	26	25	<b>100</b>
<b>NLT</b>	0	2	0	0	1	0	3	2	<b>8</b>
<b>NLV</b>	0	0	0	0	1	0	1	0	<b>0</b>
<b>NOG</b>	0	0	4	0	1	0	5	4	<b>16</b>
<b>NRSV</b>	0	2	4	2	1	0	9	8	<b>32</b>
<b>NWT</b>	0	2	4	4	4	2	16	15	<b>60</b>
<b>REB</b>	0	0	0	0	1	3	4	3	<b>12</b>
<b>TLV</b>	0	4	4	2	1	0	11	10	<b>40</b>
<b>VOICE</b>	0	0	0	0	2	0	2	1	<b>4</b>
<b>WEB</b>	0	0	4	2	4	0	10	9	<b>36</b>

### Summary

Before their public statement (wedding), Joseph & Mary were unwedded husband & wife, so wouldn't have shared interpersonal sex. As her loving husband, believing her adulterous, he opted for divorce, till assured it was ethical to wed her (Mt.1:18-20). Some months later husband & wife went to Bethlehem where they would probably have had a family wedding (Lk.1:27/2:5) between Jesus' birth & escape to Egypt. More formal approaches (for example ESV) score better than the NIV.

---

<sup>2</sup> In the KJV, "put her away" always means divorce. Reluctantly I have marked it down on the basis of archaism. In today's language, "put her away" might mean eliminate or lock away.